

مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ
الدورة الحادية عشرة، جنيف، سويسرا، ١٧-٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥

الجريدة

العدد ٢ - الثلاثاء ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥

هذه الجريدة لا تشكّل سجلاً رسمياً لمداوالات مؤتمر الأطراف.

التوقيت	الحدث	القاعة
الساعة ١٠:٠٠	الجلسة العامة الثالثة	قاعة الجلسات العامة D
فور اختتام البند ١-١ في الجلسة العامة والساعة ١٥:٠٠	اللجنة "أ" الجلسة الأولى	قاعة الجلسات العامة D
فور اختتام البند ١-١ في الجلسة العامة والساعة ١٥:٠٠	اللجنة "ب" الجلسة الأولى	قاعة الجلسات العامة A

الاجتماعات الإقليمية غير الرسمية واجتماعات الاتحاد الأوروبي التنسيقية

الساعة ٩:٤٥-٨:٤٥	اجتماع الاتحاد الأوروبي التنسيقية (جلسة مغلقة)	قاعة الجلسات العامة A
الساعة ٩:٣٠-٨:٣٠	المجموعة الإقليمية لأفريقيا	قاعة الجلسات العامة C
الساعة ٩:٣٠-٨:٣٠	المجموعة الإقليمية للأمريكتين	قاعة الجلسات العامة B
الساعة ٩:٣٠-٨:٣٠	المجموعة الإقليمية لشرق المتوسط	قاعة الجلسات العامة E-F
الساعة ٩:٣٠-٨:٣٠	المجموعة الإقليمية لجنوب شرق آسيا	القاعة ٣
الساعة ٩:٣٠-٨:٣٠	المجموعة الإقليمية لغرب المحيط الهادئ	قاعة جنيف (مبنى مركز فاريمبي للمؤتمرات، أمام مركز المؤتمرات الدولي في جنيف)
الساعة ١٤:٤٥-١٣:٤٥	اجتماع الاتحاد الأوروبي التنسيقية (جلسة مغلقة)	قاعة الجلسات العامة A
الساعة ١٩:٠٠-١٨:٠٠	اجتماع الاتحاد الأوروبي التنسيقية (جلسة مغلقة)	قاعة الجلسات العامة A

الاجتماعات والفعاليات الجانبية الأخرى ٢١

الساعة ١٤:٤٥-١٣:٣٠	فعالية جانبية: سياسات استشرافية من أجل إنشاء جيل متحرر من التبغ	قاعة الجلسات العامة B
الساعة ١٤:٤٥-١٣:٣٠	فعالية جانبية: مخلفات منتجات التبغ والنيكوتين: التحديات البيئية والاستجابات العالمية والفُطرية	قاعة الجلسات العامة C
الساعة ١٤:٤٥-١٣:٣٠	فعالية جانبية: الحد من الضرر وتدخل دوائر صناعة التبغ: حماية السياسة من سرية دوائر صناعة التبغ الكبرى	قاعة الجلسات العامة D
الساعة ١٤:٤٥-١٣:٣٠	فعالية جانبية: تنظيم النكهات في التبغ والنيكوتين والمنتجات ذات الصلة: أفكار من تجارب البلدان	قاعة الجلسات العامة E-F
الساعة ١٤:٤٥-١٣:٣٠	فعالية جانبية: السُّبُل غير القضائية نحو تنفيذ المادة ١٩: المساءلة والمسؤولية	القاعة ١٤
الساعة ١٩:١٥-١٨:١٥	الإحاطة اليومية للتحالف العالمي بشأن مكافحة التبغ	قاعة الجلسات العامة C
الساعة ١٩:٤٥-١٨:٣٠	فعالية جانبية: أساليب المادة ٥-٣: استراتيجيات التنفيذ من أجل دحر ستار الدخان	قاعة الجلسات العامة B
الساعة ١٩:٤٥-١٨:٣٠	شيء قديم، شيء جديد: السردية المضللة لدوائر صناعة التبغ بشأن التجربة السويدية	قاعة الجلسات العامة E-F

اجتماع هيئة المكتب

الساعة ١٨:٤٥-١٨:١٥	اجتماع هيئة مكتب مؤتمر الأطراف (جلسة مغلقة)	قاعة جنيف (مبنى مركز فاريمبي للمؤتمرات، أمام مركز المؤتمرات الدولي في جنيف)
--------------------	---	---

برنامج العمل

الجلسة العامة الثالثة	الساعة ١٠:٠٠ قاعة الجلسات العامة D، الطابق الأول
البند ٣ (تابع)	التقدُّم المُحرز في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية على الصعيد العالمي، تليه مناقشة عامة
البند ١ (تابع)	افتتاح الدورة
البند ١-١ (تابع)	اعتماد جدول الأعمال وتنظيم العمل
	انتخاب أعضاء هيئة مكتب اللجنة "أ" واللجنة "ب".
الجلسة الأولى للجنة "أ"	فور اختتام البند ١-١ في الجلسة العامة في الساعة ١٥:٠٠ - قاعة الجلسات العامة D، الطابق الأول
البند ٤	صكوك المعاهدة والمسائل التقنية
البند ١-٤	تدابير استشرافية لمكافحة التبغ (فيما يتعلق بالمادة ٢-١ من اتفاقية المنظمة الإطارية): تقرير من فريق الخبراء

١ يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن الفعاليات الجانبية [هنا](#).

٢ هذه الاجتماعات غير مدرجة في المحاضر الرسمية للدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف.

الوثائق FCTC/COP11/5 و FCTC/COP11/INF.DOC./1 و FCTC/COP11/P/CONF./6

البند ٤-٢ المسؤولية (المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية): تقرير من فريق الخبراء

الوثيقتان FCTC/COP11/6 و FCTC/COP11/P/CONF./1

الجلسة الأولى للجنة "ب" فور اختتام البند ١-١ في الجلسة العامة في الساعة ١٥:٠٠ - قاعة الجلسات العامة D، الطابق الأول

البند ٥ تقديم التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي

البند ٥-١ الآلية الطوعية لاستعراض الأقران وتقديم الدعم في مجال التنفيذ

الوثيقتان FCTC/COP11/11 و FCTC/COP11/P/CONF./2

البند ٦ مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية

البند ٦-١ تقرير الأداء والتقرير المرحلي

(أ) تقرير الأداء الخاص بخطة العمل والميزانية للثنائية ٢٠٢٢-٢٠٢٣

(ب) تقرير الأداء المبدئي الخاص بخطة العمل والميزانية للثنائية ٢٠٢٤-٢٠٢٥

(ج) الاستراتيجية العالمية لتسريع وتيرة مكافحة التبغ: النهوض بالتنمية المستدامة عن طريق تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية للفترة ٢٠١٩-٢٠٣٠

الوثيقتان FCTC/COP11/12 و FCTC/COP11/P/CONF./3

البند ٦-٢ خطة العمل والميزانية المقترحتان للفترة المالية ٢٠٢٦-٢٠٢٧

الوثيقتان FCTC/COP11/13 و FCTC/COP11/P/INF.DOC./2

تقرير عن جلسات يوم الاثنين ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥

الجلسة العامة الأولى

الرئيسة: الدكتورة رينا روا (بنما)

رئيسة مؤتمر الأطراف

افتتاح الجلسة

البند ١

افتتحت الرئيسة المؤتمر، ودعت السيد أندرو بلاك، القائم بأعمال رئيس أمانة الاتفاقية، إلى الترحيب بالوفود المشاركة في الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف.

اعتماد جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

البند ١-١

افتتحت الرئيسة هذا البند من بنود جدول الأعمال، وأبلغت المؤتمر بأنه سيُنظر في جدول الأعمال المؤقت على النحو الوارد في الوثيقتين FCTC/COP/11/1 و FCTC/COP/11/1 (annotated). ودُعي الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم.

وأتفق على أن يُعهد إلى اللجنة "أ"، وفقاً للممارسة السابقة، بالعمل على مسألة صكوك المعاهدات والمسائل التقنية في إطار البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت، وسوف تعمل اللجنة "ب" على مسألة إعداد التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي في إطار البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت وعلى مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية في إطار البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت. وسيُنظر في بنود جدول الأعمال المتبقية في جلسة عامة على النحو التالي:

البند ٢-١ أوراق اعتماد المشاركين

البند ٢ طلبات الحصول على صفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف

البند ٣ التقدم المُحرز في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية على الصعيد العالمي، تليه مناقشة عامة

البند ٧ موعد ومكان انعقاد الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف

البند ٨ انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف ونوابه

البند ٩ اختتام الدورة

وأعلن أن مؤتمر الأطراف قد وافق على البث الشبكي لبعض أجزاء من البنود المميزة بعلامة النجمة في الوثيقتين FCTC/COP/11/1 و FCTC/COP/11/1 (annotated).

وبموجب القرار FCTC/COP8(12) والمادة ٣٢ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، سيُسمح لوسائل الإعلام المعتمدة بحضور الجلسات المفتوحة للدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف.

وفيما يتعلق بانتخاب رئيسي اللجنتين "أ" و"ب" ونوابهما، أشارت الرئيسة إلى المادة ٢٤ خامساً. وما زالت المشاورات جارية في هذا الصدد. وسوف يُوجّل النظر في هذه المسألة إلى أن تقدم الأقاليم ترشيحاتها.

أوراق اعتماد المشاركين

البند ٢-١

وفقاً للمادة ١٩ من النظام الداخلي، ستتولى هيئة المكتب فحص أوراق اعتماد الأطراف المشاركة في هذه الدورة. وأشارت الرئيسة إلى المادة ٢٠ من النظام الداخلي. وتقرر أن تقدم أمانة الاتفاقية تقريراً بهذا الشأن في جلسة عامة لاحقة، تقرر مؤقتاً أن تُعقد صباح يوم الأربعاء.

طلبات الحصول على صفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف

البند ٢

أبلغت الرئيسة المؤتمر بطلبات الحصول على صفة المراقب التي قُدمت إلى الأمانة، على النحو المذكور في الوثيقة FCTC/COP/11/3. وتقرر ما يلي:

- منح صفة المراقب لمنتدى إدارة الضرائب الأفريقية، واقتصاد الصحة، ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة؛

- رفض طلبات الحصول على صفة مراقب من رابطة مقدمي خدمات الإدمان؛ مؤسسة تمكين الناس من أجل مستقبل أفضل؛ مؤسسة تغير المناخ العالمي؛ الاتحاد العالمي للعناية الذاتية؛ لا مزيد من أعقاب السجائر؛ جهاز حماية المستهلك، دولة بوليفيا المتعددة القوميات؛ جمعية الهلال الأخضر التركي.

وأُغلقت المناقشة بشأن هذا البند من جدول الأعمال، وُفِعت الجلسة.

البند ٣

التقدم المحرز في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية على الصعيد العالمي، تليه مناقشة عامة

افتتحت الرئيسة هذا البند من بنود جدول الأعمال، ودعت السيد أندرو بلاك، القائم بأعمال رئيس أمانة الاتفاقية، إلى عرض التقدم العالمي المُحرَز في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية. وافتتحت الرئيسة المناقشة العامة. ونظراً لعدد المتحدثين، فسوف تستأنف المناقشة في الجلسة العامة الثانية. وُفِعت الجلسة.

الجلسة العامة الثانية

الرئيس: الدكتورة رينا روا (بنما)

رئيسة مؤتمر الأطراف

البند ٣ (تابع)

التقدم المحرز في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية على الصعيد العالمي، تليه مناقشة عامة

استؤنفت المناقشة العامة. ومارس أحد الوفود حق الرد وفقاً للمادة ٣٧ من النظام الداخلي. ونظراً لعدد الوفود المتبقية الراغبة في التحدث بشأن هذا البند، تقرر تعليق المناقشة حتى الاجتماع التالي للجلسة العامة. وُفِعت الجلسة.

التطبيق الخاص بالدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية

يتوافر الآن [التطبيق الخاص بالأحداث في المنظمة للدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية](#) لاستخدامه على الهواتف الذكية والحاسوب. ويسمح هذا التطبيق بالاطلاع بشكل آمن على الوثائق الرسمية والوثائق الأساسية وجميع المعلومات العملية اللازمة للمشاركة في الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف. ويُرجى الاطلاع على [دليل بدء الاستخدام السريع للتطبيق](#) من أجل الحصول على مزيد من المعلومات، أو الاتصال بالبريد الإلكتروني على العنوان fctcappsupport@who.int، أو الذهاب إلى المقصورة المخصصة لتقديم المعلومات عن التطبيق في الموقع إذا احتجتم إلى أي مساعدة بخصوص التطبيق.

حسابات وسائل التواصل الاجتماعي

يُشجّع المندوبون على إذكاء الوعي بشأن الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف وباتفاقية المنظمة الإطارية ولاسيما فيما يتعلق بأهمية تنفيذها، عن طريق وسائل التواصل الاجتماعي. ويوصى باستخدام الهاشتاغات الرسميين #COP11FCTC و #FCTCSavesLives لهذا الغرض على منصات X وفيسبوك وإنستغرام ولينكد إن وغيرها من القنوات.

المسائل الإجرائية

لإثارة نقطة نظام أو طلب ممارسة الحق في الرد أو تقديم اقتراح إجرائي وفقاً للنظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، ينبغي أن يرسل أحد أعضاء الوفد رسالة نصية قصيرة أو رسالة واتساب إلى رقم الهاتف ٨٤ ٧٧ ٦٠٣ ٧٩ ٤١+. وسيكون هناك موظف يرد على الرسائل أثناء الجلسات، ولا يمكن استخدام هذا الرقم إلا لنقاط النظام أو طلبات ممارسة الحق في الرد أو غيرها من الاقتراحات الإجرائية، وليس لأي مسائل أخرى. وستحوّل أي رسالة إلى رئيس الجلسة على الفور.

وسائط الإعلام

عُقد مؤتمر صحفي افتراضي لدى افتتاح الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف يوم الخميس ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥ في الساعة ١٥:٠٠.

وسيُعقد مؤتمر صحفي ختامي لوسائط الإعلام يوم السبت ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥ بعد اختتام الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف.

ويُشجّع أعضاء وسائط الإعلام على التسجيل لتلقي تنبيهات المنظمة بشأن اتفاقية المنظمة الإطارية [هنا](#) للاطلاع على مستجدات المؤتمرات الصحفية وغيرها.

وندعو وسائط الإعلام المسجلة إلى استخدام القاعة ٤ في مركز المؤتمرات الدولي في جنيف خلال الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف. ويمكن توجيه طلبات وسائط الإعلام إلى الأمانة على البريد الإلكتروني التالي: mediafctc@who.int.

بيانات الاتصال

الجلسات العامة: fctcgovernance@who.int

اللجنة "أ": fctcComA@who.int

اللجنة "ب": fctcComB@who.int

التبليغات

ترتيبات سير المناقشة في الجلسات العامة واجتماعات اللجنتين "أ" و"ب"

تُدعى الوفود التي ترغب في إلقاء كلمة أثناء المناقشة العامة إلى إخطار أمانة الاتفاقية بذلك في أقرب وقت ممكن عن طريق البريد الإلكتروني مع كتابة "طلب إلقاء بيان في المناقشة العامة" في موضوع الرسالة، إلى البريد الإلكتروني التالي: fctcgovernance@who.int.

وتُشجّع الوفود على اختيار إلقاء بيانات جماعية أو إقليمية بدلاً من إلقاء بيانات فردية.

المرافق في الموقع

يُدعى المندوبون إلى الرجوع إلى [الدليل العملي للمشاركين](#) (FCTC/COP/11/DIV/2) للاطلاع على أي معلومات أخرى تتعلق بمكان انعقاد المؤتمر.

ترتيبات الجلوس أثناء الجلسات العامة

نظراً لضيق الحيز المتاح في قاعة الجلسات العامة الرئيسية، سيُخصّص للأطراف عدد محدد من المقاعد وفقاً لحجم وفودها. وستتاح قاعات احتياطية للمندوبين الذين يتعذر تخصيص مقاعد لهم في قاعة الجلسات العامة الرئيسية.

البث المباشر

يمكن مشاهدة البث الإلكتروني على أجهزة الحاسوب الشخصي وماكنتوش، فضلاً عن جميع الأجهزة المحمولة، بما في ذلك الآيفون والآيباد والهواتف التي تعمل بنظامي أندرويد وويندوز. يرجى زيارة الصفحة المخصصة لاتفاقية المنظمة الإطارية على شبكة الإنترنت، [هنا](#).

توزيع الوثائق

يمكن تنزيل وثائق الدورة [هنا](#).

وتوجد بوابة إلكترونية آمنة ومقيّدة للوثائق على الصفحة الإلكترونية المخصصة للدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف تتيح للمندوبين الوصول إلى الوثائق التي تصدر أثناء الدورة بإدخال اسم المستخدم وكلمة المرور اللذين تزود بهما أمانة الاتفاقية الأطراف والمراقبين لدى مؤتمر الأطراف.

حجز القاعات

لا تتوافر إلا أماكن محدودة لعقد الاجتماعات الثنائية أو الخاصة؛ ومع ذلك فيمكن أن تُخصّص أمانة الاتفاقية القاعات لعقد لقاءات محددة، بناءً على الطلب. ولن يتسنى للأسف توفير خدمة الترجمة الفورية لهذه الاجتماعات. وسيكون التعامل مع الطلبات على أساس الأولوية للأسبق.

وينبغي إرسال طلبات حجز قاعات الاجتماعات إلى أمانة الاتفاقية في أقرب وقت ممكن - وفي موعد لا يتجاوز ٢٤ ساعة قبل الاجتماع على عنوان: cmpmail@who.int، مع ذكر تاريخ الاجتماع وموعده ومدته وعدد المشاركين فيه، واسم الجهة المنظّمة له (من الأطراف أو المراقبين).

قائمة المشاركين

ستُتاح قائمة مؤقتة بأسماء المشاركين على [الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية](#) عند افتتاح الدورة. وستصدر هذه القائمة بالاستناد إلى أوراق الاعتماد الصالحة التي ستلقاها أمانة الاتفاقية حتى الساعة ١٢:٠٠ (ظهراً) من يوم الأحد ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر. وستُنشر في وقت لاحق قائمة منقحة على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية. وفي حال حدوث أي تغيير رسمي في تفاصيل أحد الوفود وتشكيله، يرجى من الوفود أن تتكرم بإدخال أي تغييرات لازمة في نظام التسجيل مباشرة.

= = =